



▲《豆泥戰爭》台前幕後：演員彭杏英（前排左起）、導演司徒慧焯、演員潘燦良、演員高翰文（後排左起）及陳煦輝

【本報訊】大城市裡的兩對模範夫婦，一對是律師和靚太，另一對是商人和作家，兩對中產階級的夫婦因雙方兒子的戰鬥而相遇。一切由文明理性的對話開始，逐漸演變為互相討伐，甚至夫婦間的內訌……香港話劇團今起上演《豆泥戰爭》。

《豆泥戰爭》原名 Le Dieu du carnage，為法國莫里哀戲獎最佳編劇雅絲曼娜·雷莎繼《藝術》Art 後最新劇作，二〇〇六年於瑞士蘇黎世首演，二〇〇八年起於倫敦西區公演，大受歡迎。該劇於二〇〇九年榮獲美國百老匯東尼獎「最佳戲劇」及英國奧利花戲劇獎「最佳新喜劇」，更被《紐約時報》譽為「頂級」。法國導演波蘭斯基擬將該劇搬上大銀幕。

「近年喜歡呈現人與人之間微妙的關係、細膩的感情。劇場最美妙的地方就是導演與演員經過排練，透過表演向觀眾坦誠地分享自己的價值觀。我覺得《豆泥戰爭》比法國編劇雅絲曼娜·雷莎之前的作品《藝術》更複雜、更宇宙性。原來的劇名 Le Dieu du carnage，英文解作 God of Carnage，即屠殺之神。我們真的生活在一個和平的社會嗎？還是充滿暗戰？此劇講述成年人的口角，最後搞到一發不可收拾，看得我也感到心痛。」香港話劇團駐團導演、《豆泥戰爭》導演及粵語整理司徒慧焯表示。

香港話劇團資深演員高翰文及彭杏英夫婦於《豆泥戰爭》演一對法國中產階級夫婦。高翰文坦言此劇提醒他在婚姻生活中的相處之道。他說：「我和阿英（彭杏英）已經結婚一段時間，很多事情都覺得理所當然，當我們在劇中演夫婦時，才想起很多時候忘記了保持真誠的溝通和感激的態度。」

《豆泥戰爭》由香港話劇團駐團導演司徒慧焯執導，歐嘉麗擔任劇本翻譯（法文譯中文），香港話劇團四位實力派演員高翰文、潘燦良、彭杏英及陳煦輝領銜演出。《豆》劇於二〇一〇年九月十一日至九月二十六日假香港大會堂劇院公演十七場，以粵語演出，附中文字幕。門票現於城市電腦售票網公開發售。

訂票詳情：留座 27349009。信用卡訂票 21115999/www.urbtix.hk
節目查詢：請致電香港話劇團 31035900 或瀏覽網址 www.hkrep.com。

社團新訊

責任編輯：岑珮璇

倡繼承百年傳統續發揚光大 佛教宗風論壇圓滿閉幕

首屆「中華佛教宗風論壇」昨日在香港圓滿閉幕。數百位來自兩岸四地以及東南亞國家和地區的高僧大德、專家學者、護法居士匯聚香港應邀出席了儀式。

本報記者 黃 閻（文）
杜漢生（圖）

出席儀式的嘉賓包括全國人大副委員長許嘉璐、中聯辦副主任黃蘭發、國家宗教事務局副局长齊曉飛、中國佛教協會會長傅印長老、香港佛教聯合會會長覺光長老、中國佛教協會咨議委員會主任惟賢長老、中國佛教協會副會長淨慧長老、台灣靈鷲山開山和向心道法師、香港佛教聯合會總務主任智慧法師、中國社會科學院名譽學部委員、世界宗教研究所前所長杜繼文、香港法住學會創辦人、會長霍龍時、鳳凰衛視董事局主席、中華佛教文化院名譽會長劉長樂、旭日集團董事長、中華佛教文化院會長楊鈞，中華佛教文化院主席張國良，中國佛教協會秘書長王健等。

儀式上，覺光長老代表組委會禮讚百年高僧大德寄禪、虛雲、太虛、諦閑、印光、弘一、從諫、來果、圓瑛、廣欽、法尊、印順、白聖、隆蓮、聖嚴；禮讚護法

大德者，楊文會、歐陽漸、丁福保、周叔迦、梁漱溟、趙樸初；禮讚佛學權威者，湯用彤、呂秋逸。

許嘉璐、黃蘭發、齊曉飛向八位當代表長老或長老代表敬贈繡像，善信曾華傑代表其母親，向組委會贈送三十三幅觀音畫像。

之後，劉長樂在《論壇宣言》中指出，本次論壇進一步確認了「人間佛教」在過去百年中的偉大意義，把佛教現代化、教育化和慈善化。面向新階段，要倡導以人為本四眾和合契理契機依法弘教；要繼承和弘揚佛教的優良傳統；清靜莊嚴悲智修證求同存異輔世教化傳道人寶。

漢傳佛教百年回顧與展望

楊鈞居士在致詞中表示，本屆論壇以「百年辛亥、百年佛教、丕振宗風、繼往

開來」為主題，是一次對漢傳佛教百年歷史回顧和展望的學術盛會。從對歷史經驗的研討中，感受到前人鞠躬盡瘁的精神的感召和激勵；從對未來願景的期望和探索中，感受到現在的人奮發圖強，繼往開來的價值。

在悠揚恬靜的佛樂中，大會主持人楊錦麟、劉珊玲宣布論壇圓滿結束。本屆論壇由中華佛教文化院、鳳凰衛視、至愛無聲公益基金、曾子南宗師文化基金會（台灣）共同舉辦，並得到了漢傳佛教八大宗派祖庭和禪宗六大祖庭以及海峽兩岸佛山名刹的積極參與。第十屆全國人大副委員長許嘉璐、特首曾蔭權、中聯辦主任彭清華、中央統戰部常務副部長朱維群、香港特區政府政務司司長唐英年、國家宗教事務局局长王作安、中國佛教協會會長傅印長老、香港立法會主席曾鈺成、人大常委范徐麗泰、國學大師饒宗頤、香港特區民政事務局局长曾德成、香港大學校長徐立之等以及本澳長老、夢參長老、惟賢長老、淨慧長老、覺光長老、永恆長老、淨良長老都紛紛發來賀信賀辭，使這次論壇成為香港有史以來最高層次的佛學盛事。

二十國藝術家雲集廣州

亞運文藝表演精彩紛呈

【本報記者黃寶儀廣州報導】亞運會、亞殘運會期間，來自二十個國家（地區）的三十八台劇（節）目、二千多名藝術家，將到廣州舉行三百一十七場演出，分別以「祝福亞運」、「魅力亞洲」、「美麗中華」、「藝術嶺南」、「廣州旅遊劇場演出」等五個篇章，展示亞洲國家的文化魅力。

廣州市文化廣電新聞出版局副局長陳春盛日前出席新聞發布會，介紹亞運系列文藝演出活動的有關情況，稱這是廣州有史以來場次最多的演出活動，內容非常豐富，包括歌舞劇、話劇、舞蹈、粵劇、雜技、音樂會等舞台藝術，體現了亞洲各國文化藝術特色，也是一次亞洲各國文化交流的盛會。



▲韓國舞蹈《愛舞動》全球演出超過一千六百場

▼德國「爵士之聲」演唱組合紅遍歐洲屢獲大獎



韓國、日本派出了高品劇目獻禮亞運。韓國舞蹈秀《愛舞動》已在全球四十五個城市演出了一千六百多場，觀眾突破五十萬人，日本神戶寶石歌舞劇團的《珍珠物語》以女扮男裝的特有形式，講述了一個刻骨銘心的愛情故事。來自圖瓦國的呼麥音樂和蒙古的美麗搖曲，奇妙的音樂讓人驚嘆。音樂會《歡樂東南亞》將讓觀眾感受到緬甸音樂的韻味以及印尼加美蘭音樂的節奏感。敘利亞大馬士革圓圈舞蹈團、亞美尼亞國際短笛、阿聯酋迪拜融合之聲、伊朗香巴扎特樂團以及巴勒斯坦行吟女詩人的精彩演出，可讓觀眾領略西亞的神秘色彩。

彙聚亞洲各國精品

同時，柬埔寨國家歌舞團由王子、公主親自帶隊，他們將通過演出祝福亞運、祝福中國、祝福廣州。德國「爵士之聲」演唱組合是一個紅遍歐洲、屢獲大獎的合唱組合，為了參加本次亞運演出，他們專門趕排了《廣州歌謠》、《茉莉花》等歌曲。格魯吉亞民族合唱團原定在歐洲演出，為了能夠到廣州演出，他們延期了歐洲演出日程。

展示中華文化奇葩

東道主中國的演出劇目分黃河謠、江



▲廣州市文化廣電新聞出版局副局長陳春盛（中）介紹亞運系列文藝演出活動的有關情況

南美、高原情、新時尚四個部分。來自銀川市的舞劇《月上賀蘭》、西寧的音樂舞蹈詩《天域天堂》和藝術展演《大羽華裳》構成黃河流域的文化色彩，揭示了中華文化的深厚底蘊。由舞劇《天邊的紅雲》、民族音樂會《流水飛韻江南飛》以及杭州的婺劇《綠雲》描繪了江南詩情畫意的美麗畫卷。雲南花灯《梭羅寨》則反映了雲南邊遠山村的民俗風情，具有鮮明的地方特點和濃郁的民族特色。

此外，香港警察樂隊將演奏《警察悠揚迎亞運》、澳門樂團將演奏民族音樂會《君臨天下》，表現出港澳同胞對亞運會的期盼。由廣州著名舞蹈表演藝術家沈培藝領銜演出的舞蹈詩《夢裡落花》也將於亞運期間演出。北京著名話劇導演李伯男也帶來他的贏得市場讚譽的好戲《有多少愛……》。

嶺南藝術獨具特色

在本次亞運文化系列演出活動中，廣州有八個藝術院團參與演出，準備了多套具有濃郁嶺南特色的演藝力作，其中有廣東音樂曲藝團演奏廣東音樂精品《東方天籟》、廣州紅豆粵劇團專門為中外遊客創作了一台充滿粵劇元素的綜藝晚會，當中有舞蹈、戲曲、魔術、雜技。反映嶺南歷史文化的話劇《南越王》、粵劇《花月影》、以及廣州芭蕾舞團的《風雪夜歸人》、廣東木偶藝術劇院的《八層半》、廣州粵劇院的《刑場上的婚禮》等文藝精品都將在亞運會、亞殘運會期間上演。

另外，廣州市民觀看演出可以通過抽籤等方式免費獲贈演出票，主辦單位同時為來穗的中外遊客預留了部分演出票，如有需要可以通過「中國票務在線」購買，具體購票時間會在近期另行公布。

此外，在廣州市各主要廣場還有近百場群眾文藝演出，市民和遊客可以免費觀看。



▲全國人大副委員長許嘉璐（左）向中國佛協會會長傅印長老致送繡像



▲中華佛教文化院會長楊鈞（右）向中聯辦副主任黃蘭發致送紀念品



▲善信曾華傑（右）向論壇組委會贈送三十三幅觀音油畫像，由中華佛教文化院主席張國良代表接受



◀中聯辦副主任黃蘭發（右二）向香港佛聯會長覺光長老（左二）致送繡像